

Japan

Information Bulletin

Embassy of Japan in Pakistan
&
Consulate-General of Japan in Karachi



Vol. 72
July, 2018



The Embassy of Japan organized a demonstration of traditional Japanese cuisine *SUSHI* at the residence of H.E. Mr. Takashi Kurai, the Ambassador of Japan to Pakistan, in April this year. Mr. Katsunori Ashida, First Secretary & Head of Public Affairs Department of the Embassy of Japan, who is expert in making this Japanese cuisine demonstrated in front of a sizeable gathering of Pakistani audience and explained to them various stages involved in preparing Sushi. Sushi is perhaps the most famous Japanese Food in the world.

THE GOVERNMENT OF JAPAN'S ASSISTANCE TO PAKISTAN

Ambassador of Japan inaugurates upgraded Japanese language department at NUML (May 14, 2018)



H.E. Mr. Takashi Kurai, Ambassador of Japan to Pakistan, is unveiling a plaque to inaugurate the newly upgraded Japanese language department at the National University of Modern Languages (NUML) Islamabad. The Government of Japan had extended a grant of US\$ 83,064 to NUML for the Improvement of Learning Environment of Japanese Language Department.

Japan contributes \$3,730,935 to UNODC Country office Pakistan (May 10, 2018)



H.E. Mr. Takashi Kurai, Ambassador of Japan to Pakistan and Mr. Cesar Guedes, the Country Representative of the United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC) exchanging documents about Japan's contribution of about US\$ 3.7 million to UNODC Country Office Pakistan for enhancing air cargo security, strengthening border security against illicit trafficking and improving forensic investigation capacity in Pakistan.

Ambassador of Japan inaugurates water filtration plants in Faisalabad (May 08, 2018)



H.E. Mr. Takashi Kurai, Ambassador of Japan to Pakistan, inaugurated seven water filtration plants in Tehsil Samundari, District Faisalabad. The Government of Japan has contributed US\$ 83,200 to Human Appeal International, Pakistan - a Non-Governmental Organization, to provide safe and clean drinking water to local residents. The inauguration ceremony was also attended by members of the NGO, local government representatives and members of local communities.

Ambassador of Japan inaugurates healthcare project in Rawalpindi (April 23, 2018)



H.E. Mr. Takashi Kurai, Ambassador of Japan to Pakistan, inaugurated a healthcare project in District Rawalpindi, Punjab on Monday 23rd April 2018. The Government of Japan has contributed US\$ 83,230 to Al Mustafa Trust - a Non-Governmental Organization, to improve their basic healthcare services for underprivileged communities.

Japan extends grant aid worth 2,892 million yen for two projects (March 27, 2018)



Mr. Takashi Harada, the then Chargé d'Affaires ad interim of the Embassy of Japan and Syed Ghazanfar Abbas Jilani, the Secretary of Economic Affairs Division (EAD) exchanged documents at a signing ceremony held at the Economic Affairs Division. The Government of Japan has agreed to extend grant assistance to the Government of Pakistan, for two projects "the Economic and Social Development Programme", worth approximately 4.7 million US dollar), and "the Project for Improvement of Airport Security (Phase2)" worth approximately 22.5 million US dollar.

Japan to provide substantial support to regional polio laboratory (March 02, 2018)



Mr. Takashi Kurai, Ambassador of Japan to Pakistan, and Mr. Christopher Maher, Polio Eradication and Emergency Support Manager, WHO, exchanged documents at a signing ceremony hosted by the Ministry of National Health Services, Regulations and Coordination. The Government of Japan has announced that they would be providing 3.2 million US dollars for the procurement of equipment to the Regional Reference Laboratory for polio eradication, located in the National Institute of Health (NIH) in Islamabad.

ACTIVITIES BY THE CONSULATE GENERAL OF JAPAN IN KARACHI

MEXT Scholarships Seminar held at the Japan Information and Culture Center (May 08, 2018)



Students watching a video about MEXT scholarships during a seminar held at the Japan Information and Culture Center.

"Bonsai Workshop 2018" was held at Japan Information and Culture Center (April 28, 2018)



President of Pakistan Bonsai Society, Mr. Khuwaja Muhammad Mazhar, giving the Bonsai demonstration and teaching the techniques to the audience.

Informative Session by Pakistan Japan Intellect Forum at Greenwich University (April 27, 2018)



The Greenwich University and Pakistan Japan Intellect Forum (PJIF) had an informative session on Japanese citizen at the university campus in Karachi. Mr. Iqbal Burma, a founder member of PJIF had a presentation about abduction issues for Japanese citizens by North Korea.

"Women Self Defense Workshop 2018" at Japan Information and Culture Center (April 10-13, 2018)



The Consulate General of Japan in Karachi hosted the "Women's Self Defense Workshop" on April 10 to 13, 2018, at the Japan Information and Culture Centre (JICC) in cooperation with the Pakistan Martial Arts Association. The workshop was organized for women to raise their awareness for self-defense. About 100 women from various educational institutes participated in the workshop and practiced self-defense skills.

Japanese Language Speech Contest held in Karachi (March 24, 2018)



The 33rd Japanese Language Speech Contest was jointly organized by the Consulate-General of Japan in Karachi and Pakistan Japan Cultural Association, Sindh at the Japan Information and Culture Center. 10 Pakistani students participated in the speech contest. Contestants presented a wide range of interesting speeches with their excellent Japanese language skills.

Orientation and Send-off Ceremony for MEXT Scholarships Grantees (March 13, 2018)

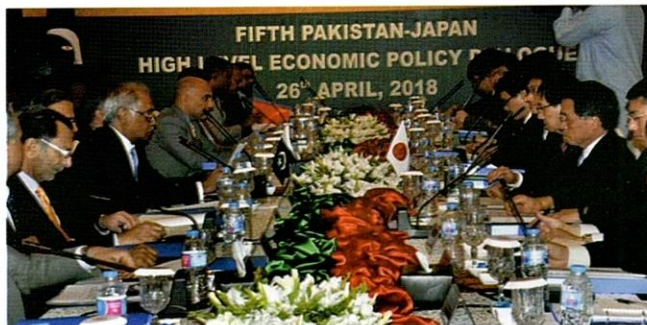


Mr. Toshikazu ISOMURA, Consul General of Japan in Karachi, speaking to the scholarships Grantees for 2018 during an orientation and send off ceremony organized for MEXT (Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, Japan) Scholarships Grantees at his Official residence.

Article by: Dr. Khalil-ur-Rahman Shaikh

Year 2018 is the 66th year of friendship and cooperation between Pakistan and Japan. Since the establishment of diplomatic relations between the two countries in 1952, both countries enjoy warm and cordial relations. The peculiarity of these relations is that Pakistan and Japan had economic relations before the formal diplomatic relations.

The Japanese companies, Nichimen and Kanematsu Ghoso had their branches in Karachi before the independence of Pakistan on 14th August, 1947. Moreover, Trade Agreement between Pakistan and Japan was ratified in 1949. It clearly indicates that how much Japan was interested in trade with the territories now formed part of Pakistan. After 1952, several treaties have been signed aimed at promoting economic and cultural etc relations between Pakistan and Japan.



Warm friendship between the two countries is due to number of factors. Firstly, Japan received Bhuddism from the sub-continent. Thus, religious contact established in B.C era. The Peshawar museum is probably one of the largest museums containing substance relating to Bhuddism. Secondly, the people of both the countries knew each other much earlier from the independence of Pakistan and established economic relations. Thirdly, Pakistan supported the case of Japan at San Francisco Conference held in 1951. Fourthly, the people of both the countries are accustomed to eastern culture. Both are hospitable and courteous. They are the protectors of eastern values. Fifthly, Pakistan entered the U.S led bloc. Japan had already signed Security Treaty in 1952. Both were against the communist expansion. Thus, closeness between the two countries was natural. Sixthly, Japan is known for the durability and genuineness of its products in Pakistan. The people of Pakistan use to purchase Japanese products. Similarly, Pakistan's fruit including Mango and textile products etc are favourite in Japan. Seventhly, Japan is apprehensive of nuclear armament in the region of South Asia. Being only nuclear victimized country, Japan has been making efforts to solve the problem. Lastly, Pakistan's geo-strategic position is important for Japan and the world.

Japan and India have warm and good relations. Japan has close relations with Pakistan. Thus, it may play suitable role in the solution of the problem of Kashmir. Japan played momentous role in resolving Tamil problem in Sri-Lanka during 1990s.

People to people contact plays important role in furthering foreign relations of a country. According to Japan's Ministry of Foreign Affairs, 968 Japanese nationals were residing in Pakistan by 2015 and 12708 Pakistani nationals were resident in Japan by that period.

The first Pakistani who went to Japan and settled there was Mr. Shifta. He went there in the year of the establishment of diplomatic relations. Pakistanis living in Japan formed their association in 1961. Dr. U.D Khan was the first president of the association.

The Pakistani community in Japan is mainly working in automobile sector. They export cars to the continents of Asia and Africa etc and earn foreign exchange for Japan.

The Japanese community in Pakistan and Pakistani community in Japan have established close relations with each other. Many Pakistanis have married Japanese women in Japan and they are living a pleasant life. Moreover, both the communities have established several cultural associations.

Pakistan-Japan Cultural Association has been established in five major cities of Pakistan i.e Islamabad, Karachi, Lahore, Peshawar and Quetta. In Tokyo, there is Japan-Pakistan Association. These two sister associations are promoting cultural relations between the two friendly countries.

Pakistani students are also active in Japan. They have their own association. During the visit of former Prime Minister of Pakistan, Muhammad Ali Bogra to Japan in 1950s, this association came into existence which is called Pakistan Students Association.

The Association is active network of Pakistani students in Japan. They played an important role in helping Japanese community after Tsunami in March, 2011. PSA along with other Pakistanis went there and helped the Japanese in hour of disaster and calamity.

Pakistan Friendship Bazar was organized in 2013 in Ueno Park, Tokyo, Japan. The Japanese singer played flute and sang a song which was widely appreciated by the people. Pakistani Qawal presented Urdu-Japanese Qawali. It inspired the Japanese people to such an extent that some danced on the rhythm of Qawali.

Pakistan and Japan relations have thrived with the passage of time. New challenges are emerging in the region of South Asia and across the Asian continent. Both countries may face these challenges through mutual cooperation and dialogue.

Article by: **Sardar Ahmed Shah**
Osaka University, Japan

From April 2018, I embarked on an incredible journey as a MEXT scholar in Osaka, Japan. The culture, food, language, work ethics and lifestyle in this country have proven to be not just amazing, but have also influenced me so much that I now possess a different outlook towards life and work and I know that the values instilled in me through this academic journey will forever remain in my heart and soul.

One of the first things I noticed when I came to Japan is how incredibly polite, kind and helpful the Japanese people are. The people would not only welcome you, but go to lengths so that your problems and issues are solved. I have yet to come across a single person here, who expressed anger or was loud to me or to anyone. Even the old who are extremely respected throughout Japan, so much so that there is a public holiday on 'Respect for Aged Day', are so kind towards others that one cannot help but be utterly amazed by this culture of politeness and respect.



**Halal Ramen for Iftar
During Ramadan in Japan**



**Melon Pan (Bread) is a
Popular Street Food**

When it comes to food, Japan provides another such exquisite experience. One of the distinguishing features of life in Japan is the delicacy and the perfection with which the Japanese do everything including the preparation of food. The cultural value of monozukuri (continuous effort at perfection) is part of the Japanese living and their food is a testament to this fact. From sushi to soba noodles and seaweed to wasabi spices, for every food lover like me, Japan is an incredible food destination. Furthermore, as the world has become more globalized, Halal food is also easily available. I came across a Halal Ramen Restaurant in Osaka, and experienced the rich flavor and distinct aroma of Spicy Kara-Age (Fried Chicken) Ramen for Iftar one day in this Ramadan.

Being one of the largest economies of the world, Japan attracts students and scholars from around the world, which makes it an even more remarkable experience to study with, make friends and interact with people from all across the globe, while immersing ourselves in the distinct Japanese culture. The need of today's time is that we have professionals and individuals who know how to negotiate, befriend and join as teams with people from different nations and backgrounds as well as cultures, so as to be able to make an end result that is greater than the sum of the individual efforts. And studying in Japan is doing exactly that for me, while at the same time, instilling in me the cultural values and best practices of Japan. I strongly feel that cultural learning and exposure to foreign ideas and learnings not only adds to personal and intellectual growth but are extremely important in building lifelong friendships and in making our lives better than what they were before, similar to what the Japanese people aim for in their lives.



I can go on and on and write about my experiences in Japan in several books, but to summarize I would say that the experience so far is definitely honing my professional, academic and personal life, and is making me capable of not just working with but excelling at diverse and multi-cultural environments.



I am extremely grateful to the Japanese Government, the Embassy and Consulate General of Japan in Pakistan for this incredible opportunity and I hope that my experiences, performance and learnings shall prove to be of benefit to all of us in further strengthening the bonds between Japan and Pakistan.

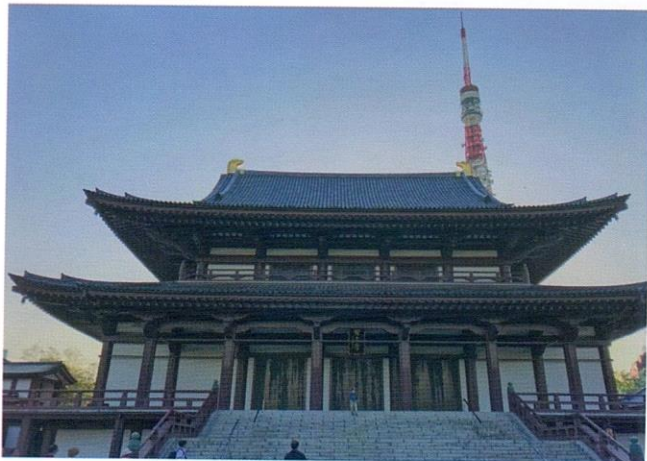
Article by: Abdul Mannan Yousfani
University of Tokyo, Japan

My name is Abdul Mannan Yousfani. Currently I am pursuing my Master's in civil engineering at the University of Tokyo. This has been possible for me because of a prestigious scholarship offered by the Government of Japan which is called MEXT Research Scholarship.



I have been living here for almost two months and it already feels like home. Tokyo is the biggest city here in Japan providing home to the largest population of the country. Regardless of how chaotic a person's life can be in a mega city like this one, I have always found Tokyo very peaceful and clean yet lively. There are specific areas like Shibuya, Shinjuku and many others which host a plethora of entertainment centers of every types. Shibuya has the busiest cross walk in the world and yet if you see it from the Shibuya station it feels like an organized chaos.

Since I am here as a student and is busy in my studies I haven't explored much of the Tokyo but only a paltry of it. And, I must say, I am liking it here. The architecture is nice especially of the old shrines. What intrigues me more is the balance of culture and modernity here.

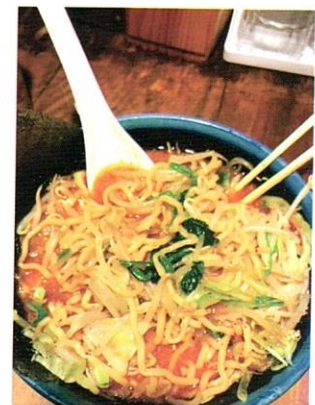


Settling here in Tokyo wasn't difficult as well – thanks to the Pakistani community here. We are around 20 Pakistani students studying here in University of Tokyo only. Some are studying in different universities while few are making their living here. Pakistani community here is very much respected. We have been given separate areas within the university for prayers. Recently, we Pakistani students organized a food stall with our traditional foods such as Samosa and Pakora to showcase our culture in Japan.

Japanese cuisine is totally different from the Pakistani cuisine. Food here isn't that spicy yet delicious – though you can add spices on your own. I have started liking the Shoyu Ramen and Chicken Karage which you can get for a cheap price looking at how expensive Tokyo is. Halal food hasn't been a problem for me since you can get a variety of Halal food options here in the university canteen. Also, there are some shops which sell Halal meat and other food items.



Before coming to Japan, I read that Japanese population has the highest life expectancy. After being here, I realized that it is because of the quality life they spend here. And recently World Economic Forum hailed Tokyo as the second-best city for students. I presume all this is because they pay heed to the hygiene, cleanliness and punctuality. Did I tell you that I have never seen a train running late since I have been here? Regardless of how the weather is, which is rainy in this season for most of the days, the trains are always on time. They can be crowded in the peak hours and riding one at that time is something one should experience for sure.



In the end, I would like to invite all the students reading this to come and study in Japan to experience a different life and study in some of the most prestigious universities you can find on QS ranking.

Article by: Mr. Vijdan Khaliq
University of Tsukuba, Japan



Japan, the land of rising sun, beyond any doubt, is the place where dwells a rich culture, ideology, and a hardworking nation, living under the power of sun which gives warmth, light and makes every living being grow and flourish. Knowing this prior coming to Japan, I was confident that I will be well-received and welcomed on this land.

I am here in Japan to pursue my PhD studies in computer science from University of Tsukuba in Tsukuba city located in Ibaraki prefecture. Tsukuba city is known as the science city. A well-planned and lush green environment, all spread under the shade of the great mount Tsukuba. One can see mount Tsukuba from almost every corner of the city. Tsukuba is a modern city with a well-planned development and many world class research institutes are located here. University of Tsukuba, is the biggest university of this city and one of the top universities of Japan. This city holds a special place in my heart, as it taught me about the Japanese culture, people and lifestyle and my learning about this country and this great nation began from this place.



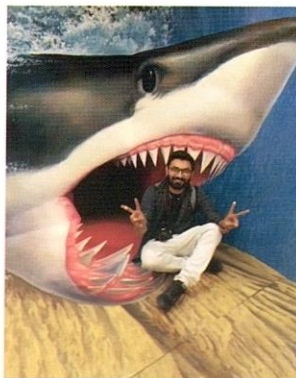
Japan is a beautiful country with great cultural difference that amazed me the most for which I have long wanted to visit this place, with incredible mountain scenery, one of the world's most chaotic & quirky cities (Tokyo), and of course incredible cuisine with authentic sushi on offer everywhere you turn. When I first got to know about my long stay in Japan, my heart bumped with excitement as this country has unique features in culture, music, architecture, dance, theatre and lots more. It has two different worlds, first is the world full of technology that is developed with innovations in all spheres of life and globalization of cosmopolitan cities, the other world is tangled with traditions and customs.

I experienced here firsthand, the kindness, hospitality and honesty of the people. I am very thankful for the help and generosity that everyone showed to me. The most amazing thing I found here was smile. Smiles of the people I met in Tsukuba soothed the anxiety of my first experience living abroad and supported me through the hard times. Japanese people treat you with smile, purity and softness from the core of their heart. There were many times when I was lost in the city and needed help. Whenever, I asked any stranger about routes to different places, they

always kindly give me directions to the destination and politely explained me how to use tickets and different new things. I felt that I am not talking to strangers as they helped until I was satisfied and confident about it. Everyone greets you "Kon'nichi wa" when you enter any store and say thank you "Arigatogozaimasu" when you leave. With humble bows and smiles on their faces everywhere, Japan feels safe and like a family. I realize this kindness and positivity of people in Tsukuba day to day.



In Japan, I have made many foreign friends, both Japanese and non-Japanese, who are always ready to help me out in every possible way. My Japanese friends living with me in my dormitory are eager to tell me about Japanese way of living and thinking. On the other hand, they are also curious to know about how Pakistani people live, think and specially eat! It has occurred to me many times that I have prepared food for them so that they may have the taste of Pakistani food. Although, my cooking skills are not as good, but they are enough to give my Japanese friends an idea about how Pakistani food tastes. Undoubtedly, they like Pakistani food like, tikka, biryani and chicken qorma.

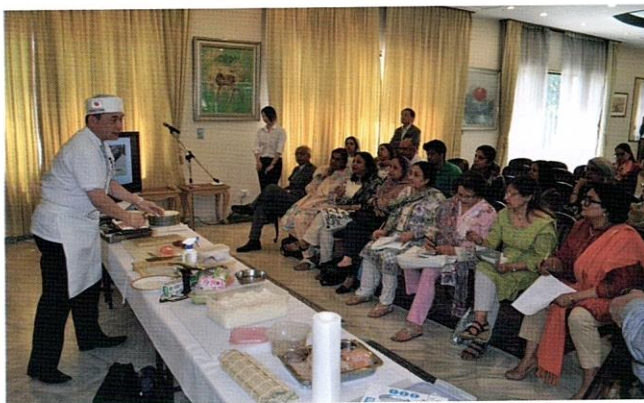


The peaceful environment, the sound slumber, the kind and honest people and the academic atmosphere are the motivation to live here and accomplish the goals. I am really honored and glad to be a part of this warm-hearted city and looking forward to exploring Japan more and more during my stay as it has got many lessons to teach me.

JAPANESE CUISINE SUSHI DEMONSTRATION HELD AT THE EMBASSY OF JAPAN IN ISLAMABAD

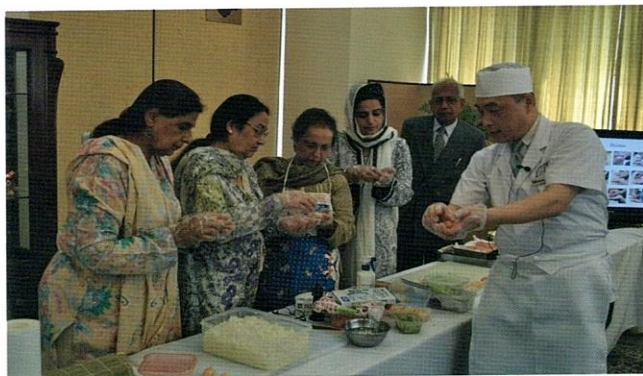
On April 14, 2018, the Embassy of Japan in collaboration with the Asian Study Group organized a demonstration of making traditional Japanese cuisine Sushi at the residence of the Ambassador of Japan H.E. Mr. Takashi Kurai.

A select gathering of Pakistani people were invited at the occasion to see and learn the art of making sushi who later also tried their skills to prepare this world renowned Japanese cuisine.



Mr. Katsunori Ashida, First Secretary & Head of Public Affairs of the Embassy of Japan, who himself is expert in making this delicious Japanese cuisine demonstrated in front of the Pakistani people while explaining various stages involved in preparing sushi and tempura.

Ambassador Kurai speaking at the occasion said that Pakistani food is also becoming popular in Japan and there are a fair number of Pakistani restaurants in Tokyo and other cities of Japan providing delicious Pakistani dishes. Ambassador hoped that events like this paves a way for bringing the people of two countries further closer to each other through understanding of their culture and food.



SUSHI: Sushi is a Japanese dish of specially prepared vinegared rice (sushi-meshi), usually with some sugar and salt, combined with a variety of ingredients such as seafood, vegetables and occasionally tropical fruits. Styles of Sushi and its presentation vary widely, but the key ingredient is "sushi rice", also referred to as shari or sumeshi. The term sushi is no longer used in its original context and literally means "sour-tasting".



Sushi can be prepared with brown rice, but traditionally it is made with medium grain white rice. It is often prepared with raw seafood, but some varieties of sushi use cooked ingredients such as calamari, eel, and imitation crab meat. Many others are vegetarian. Sushi is often served with pickled ginger (gari), wasabi (not to be confused with horseradish paste), and soy sauce (or tamari). Daikon radish is popular as a garnish.



طرح کے کئی مقامات ہیں جو ساکورا کے درختوں کے جھنڈ ہونے کے سبب ساکورا کے موسم میں ہمہ وقت شائقین اور با ذوق افراد کے جمع رہنے کی وجہ سے پرجموم رہتے ہیں۔ اوینو باغ تو ساکورا کے جھنڈ کے لحاظ سے محض ایک عام مثال ہیں، ورنہ ہر کچھ فاصلے پر ایسے مقامات ہے جہاں ساکورا کے درختوں کے جھنڈ کے جھنڈ موجود ہے جو اپریل میں ساکورا سے لدھے پھندے رہتے ہیں، اوینو باغ عوامی اجتماع کے لیے یوں بھی سہولت ہے کہ اس کے قریب واقع بازار بھی ہر طرح کے خریداروں اور کھانے پینے کے شوقین افراد کے لیے ہر طرح کے رسٹورانٹوں کی آماجگاہ ہے جو ہمیشہ آباد اور پر جموم رہتے ہیں۔ رسٹورانٹوں اور بازاروں کے لیے اس طرح کے متعدد مقامات سارے ٹوکیو میں پھیلے ہوئے ہیں۔ جن میں 'شجو کو'، 'کیکے کورو'، 'شینا گاوا' اور 'شیبویا' بہت مشہور ہیں اور جن میں سے آخر الذکر نو جوانوں میں بہت مقبول ہے۔

اگرچہ ٹوکیو اپنی وسعت اور آبادی کے لحاظ سے اس قدر پھیلا ہوا ہے کہ شاید دور سے کسی کے تصور میں آسانی سے سمٹ نہ سکے۔ مجھے سیر و تفریح کا ہمیشہ سے بہت شوق ہے۔ ٹوکیو میں سات سال مستقل رہا اور مذکورہ بالا علاقوں، قدیم محلوں اور جدید تجارتی و ثقافتی مراکز کی خوب خوب سیر کی ہے لیکن نہیں کہہ سکتا کہ سارا ٹوکیو دیکھا ہے۔

اس شہر میں ایک سرکلر ریل گاڑی 'ایمانو تے' لائن ہے جو سارے ہی مرکزی شہر کا چکر لگاتی اور ٹوکیو میں یا ٹوکیو سے گزرنے والی دیگر زیر زمین اور بالائی ریل گاڑیوں سے ربط قائم کرتے ہوئے گزرتی ہے۔ اس کا پورا سفر تقریباً ۳۵ کلومیٹر پر محیط ہوتا ہے اور سارے ہی اہم مرکزی مقامات سے یہ گزرتی بھی ہے۔ میں نے اپنے اسی دید و دریافت کے شوق میں پیدل ہی اس ریل گاڑی کی لائن کے ساتھ ساتھ بالارادہ لیکن رفتہ رفتہ سفر کیا ہے۔

ٹوکیو اپنی رنگارنگی، وسعت اور دل کشی کی وجہ سے اس حد تک قبل دید ہے کہ برسوں میں بھی اس کو پوری طرح دیکھنا ممکن نہیں۔ میں نے مستقل سات سال کے باوجود، اور سیر و تفریح کا سارا ذوق و شوق رکھنے اور بالارادہ اہتمام کرنے کے باوجود، میں یہ دعویٰ نہیں کر سکتا کہ میں نے اسے قابل دید مقامات کی حد تک بھی، نصف بھی پوری طرح اسے دیکھا ہو۔ جاپان کا یہ ایک جزو ہے۔ ٹوکیو سے باہر نکل کر جب جاپان کے دوسرے مقامات اور شہروں کی سیاحت کی جائے اور ساری بقیہ دنیا کی سیاحتوں اور سیر و سفر سے مقابلہ کیا جائے تو چپے سے چپے سے پتا چلتا ہے کہ مجموعی حیثیت میں یہ دنیا تو کچھ اور ہے!۔



کے مواقع پر اطراف و دور سے لوگ اپنے روایتی لباس "کیمونو" پہن کر آتے اور میلے تماشے کا منظر پیش کرتے ہیں۔ یہیں قریب ہی "اساکوسا" میں ایک تاریخی مندر "اساکوسا کانوں" ہے جو مرجع خلائق رہتا ہے اور لوگ ہمہ وقت اسے دیکھنے کے لیے نزدیک و دور سے آتے اور اس کی زیارت کے ساتھ ساتھ اس سے ملحق بازار میں روایتی اور زیبائش اور دست کاری کی چیزیں اور تحفے تحائف خریدتے ہیں۔ اسی طرح ہر مندر کے ساتھ پورے جاپان میں تحفے تحائف اور قدیم و روایتی دل کش اشیاء کی دکانیں سیاحوں کی ضیافت کے لیے موجود ہیں۔

ٹوکیو میں ایسے متعدد مقامات ہیں جہاں ہمیشہ لوگوں کا اثر و دھام رہتا ہے اور میلے تماشے بھی رہتے ہیں۔ اسی طرح کا ایک اور مقام اوینو باغ ہے جس کے قریب ایک عجائب گھر اور ایک بڑا ریلوے اسٹیشن ہے اور روزمرہ کی ضروریات کی خریداری کے لیے ایک بڑا بازار اوکاچی ماچی ہے جس کی خصوصیت یہ ہے کہ یہاں غیر ملکیوں کی ضرورت کی بیشتر اشیاء مختلف دکانوں میں مل جاتی ہیں اس لیے یہاں غیر ملکیوں کی آمد و رفت بکثرت رہتی ہے۔ یہیں ہلال گوشت اور پاکستانی و ہندوستانی مصالحوں کی بھی ایک مشہور دکان موجود ہے۔ اوینو باغ میں ایک جھیل بھی ہے جس کے اطراف لوگوں کی محفلیں جمی رہتی ہیں اور خاص طور پر ساکورا (چیری کے پھول) کے موسم میں یہاں درختوں پر پھولوں کے بے مثال حسن کا منظر دیدنی ہوتا ہے۔



اس پھول پر اور اس کے حسن پر سب ہی جاپانی فریفتہ رہتے اور اس کے کھلنے کے موسم میں، سارے ہی جاپان میں مارچ کے آخر سے اپریل کے آخر تک جو بن پر ہوتا ہے، طرح طرح سے اس لطف اندوز ہونے کے لیے جشن منانے جاتے ہیں۔ ٹوکیو میں اس

نے ٹوکیو شہر اور اس کے تاریخی و تہذیبی مقامات کو دیکھنے کا ارادہ کر لیا۔

ٹوکیو بہت بڑا شہر ہے بل کہ شہروں کا ایک مجموعہ ہے جس کے نواح میں اور اس سے ملحق کئی شہر، بمثل یوکوہاما، چیبا، سائٹاما وغیرہ واقع ہیں جو ٹوکیو سے اس طرح متصل بھی ہیں کہ لگتا ہی نہیں کہ کونسا شہر کہاں ختم ہوا اور کونسا کہاں شروع ہوا۔ اس میں واقع شاہی محل مرکز میں ہے جس کے اطراف میں دفاع کے نقطہ نظر سے پانی کی ایک نہر اور اس سے متصل ایک خوبصورت "ہیبیا" باغ اور اس کے قریب ہی پارلیمنٹ ہاؤس اور تمام ہی اہم سرکاری دفاتر کا ایک نہ ختم ہونے والا سلسلہ ہے۔ وہیں وزارت خارجہ کا صدر دفتر بھی ہے جس میں ایک چھوٹا سا زبائیں سکھانے کا اسکول بھی ہے جہاں سفارت کاروں کو زبائیں سکھائی جاتی ہیں۔ یہاں بھی میں گاہے گاہے سرکاری دعوت پر اردو زبان پڑھاتا رہا ہوں۔ جب بھی میں کبھی کسی کام سے اس علاقے میں جاتا رہا، اس باغ کی سیر کرنا بہت پسند رہا۔ اسی چلنے کے شوق میں میں نے شاہی محل کے اطراف نہر سے متصل راہداری میں، جو مجموعی طور پر چار کلومیٹر سے شاید کم نہ ہوگی، میں نے کئی بار چہل قدمی کی ہے۔ تقریباً اتنے ہی فاصلے پر جنوبی سمت میں ایک بڑے باغ "اشیما" میں



ایک مشہور عجائب گھر "ٹوکیو ٹاور" ہے، جو اپنی تعمیر کے اعتبار سے مثالی اور قدرے بیس کے مشہور زمانہ ایفل ٹاور کے مماثل ہے اور جس کے اوپر سے ٹوکیو شہر کے بیشتر مناظر سے باسانی لطف اندوز ہوا جاتا ہے اور تماشا شائق اور سیاح ہمیشہ اس پر چڑھنے کے لیے قطاریں لگائے رہتے ہیں اور چڑھ کے لطف لیتے ہیں۔

اسی نوعیت کا ایک ٹاور "اسکاٹی ٹری" چند سال پہلے سمیدانامی دریا کے قریب بنایا گیا ہے جو "ٹوکیو ٹاور" سے اونچا اور تفریح لحاظ سے زیادہ رنگارنگ بھی ہے۔ دریائے سمیدانامی کے درمیان میں بہتا ہے اور ایک خوبصورت منظر پیش کرتا ہے۔ اس میں چھوٹے چھوٹے بحری جہاز چلتے اور تماشا شائقوں اور سیاحوں کو ٹوکیو کے کسی ایک مقام سے دوسرے مقام تک پہنچاتے اور سیر کراتے ہیں۔ اسی مقام پر کئی تقریبات اور تیوہاروں

ان طالب علموں سے میں ان کی گفتگو کی مشق کی خاطر طرح طرح کے سوالات کیا کرتا اور بالعموم ان کی ذاتی اور خاندانی زندگی اور ان کی جائے پیدائش، اسکول اور ان کی ذاتی دل چسپیوں وغیرہ کے بارے میں ان سے سنا کرتا جس کا نتیجہ تھا کہ مجھے جاپان کے بیشتر علاقوں اور وہاں کی معاشرتی اور ثقافتی زندگی کے بارے میں خاصی معلومات حاصل ہوتی رہیں۔ ویسے تو جاپان جانے سے قبل ہی اپنی دل چسپی اور بچپن ہی سے اس کے بارے میں سنتے رہنے سے اور کتابوں اور فلموں میں جو کچھ معلومات حاصل ہوتی رہیں اور یہیں رہتے ہوئے جب جاپانی دوست احباب سے ملاقاتوں کے مواقع میسر آئے تو وہاں پہنچ کر اور اس طرح خود جاپانیوں سے سن کر اور خود مشاہدہ کر کے ان معلومات میں خاصا اضافہ ہو گیا تھا۔ اب ان طلبہ سے گفتگو کے دوران ذہن ایک خواہش کی آماجگاہ بنتا جا رہا تھا کہ ٹوکیو سے نکل کر جاپان کو ہر سمت میں اور ہر سطح پر دیکھا جائے۔ سیر و سفر کا ہمیشہ سے شوق تھا، جاپان جانے سے پہلے تقریباً سارا ہی یورپ، اٹلی کی اور نیشنل یونیورسٹی سے وابستہ رہنے اور نیپلز میں رہنے کی وجہ سے میں اور میری بیوی نے خوب خوب گھوم پھر کر بسوں اور ریل گاڑیوں کے ذریعے دیکھ لیا تھا، اب جاپان ہماری پہنچ میں تھا تو اس کی بھرپور سیاحت کے بغیر کیسے رہا جاتا۔ چنانچہ فوری طور پر محض ایک ماہ کے قیام کے بعد (یعنی مارچ سے اپریل ۱۹۹۳ء میں) ایک سہ ماہی موقع میسر آنے والا تھا کہ اپریل کے اختتام اور مئی کے شروع میں سارے جاپان میں "ہفتہ زریں" (Golden Week) منایا جاتا ہے جس کو منانے کے لیے عام چھٹی ہوتی ہے۔ دفاتر اور یونیورسٹیاں بند ہوتی ہیں اور لوگ اسے منانے کے لیے بالعموم سیر و تفریح کی خاطر ملک و بیرون ملک نکل کھڑے ہوتے ہیں۔ اس معاملے میں طالب علم بھی کسی سے پیچھے نہیں رہتے، جس کی جتنی بساط ہوتی ہے، اس کے مطابق وہ یہ ہفتہ مناتے ہیں۔ میں نے بھی بیگم اور بیٹی کے ساتھ سفر کا ایک ارادہ کر لیا۔ اوسا کا میں میرے نو جوان دوست سویامانے رہتے ہیں اور اب اوسا کا یونیورسٹی کے شعبہ اردو سے وابستہ ہیں۔ انھوں نے پنجاب یونیورسٹی سے ایم اے کیا تھا اور ان سے میری ملاقات اور روابط کا آغاز لاہور میں ان ہی سے ایک ملاقات کے نتیجے میں ہوا تھا جو روز بروز انھیں مجھ سے قریب سے قریب تر لاتا رہا ہے اور یہ روابط اس قدر پختہ ہو گئے کہ اب تک روز افزوں ہیں اور ان ہی کے نتیجے میں وہ بعد میں جاپان میں ایک تحقیقی منصوبے کے سلسلے میں ۲۰۰۷ء میں اوسا کا یونیورسٹی میں میرے میزبان بھی بنے اور بعد میں بھی کئی کانفرنسوں اور سیمیناروں میں شرکت کے لیے مجھے جاپان بلاتے رہنے میں انتہائی اخلاص کا ثبوت دیتے رہے۔ اپریل ۱۹۹۳ء کے آغاز میں میں جاپان جانے کے بعد ان سے ہر ایک دو دن کے بعد ٹیلی فون سے گفتگو کا ایک تسلسل قائم ہوا تو میں نے اگلے "ہفتہ زریں" میں ان سے اوسا کا اور اس کے نواحی تاریخی شہروں: کیوتو، نارا اور کوبے کو دیکھنے کی خواہش ظاہر کی چنانچہ ایک منصوبہ حتمی شکل اختیار کر لیا گیا، لیکن ابھی پورا ایک مہینہ اس سفر کے لیے باقی تھا جو میرے لیے یوں ہی نگہ رسکتا تھا، چنانچہ میں

ٹوکیو کے روز و شب

تحریر: ڈاکٹر معین الدین عقیل

عنوان: میں اور جاپان (۳)

اس کی کہانی و کرداروں سے اس زبان سے متعلق تہذیب و معاشرت کو سمجھنے میں بہت معاونت حاصل ہوتی ہے جو اس یونیورسٹی کے طلبہ کے نصاب کا بھی ایک تقاضا ہوتا ہے۔ ڈرامے کی تیاری کے لیے طلبہ اپنے نگران استاد کے ساتھ کسی دور دراز جگہ پر جا کر کسی ہوٹل یا سرائے وغیرہ میں دو دن قیام کرتے اور پیش کیے جانے والے ڈرامے کی خوب مشق (ریہرسل) کرتے۔ اس موقع پر ڈراما پیش کرنے والے اداکار طالب علموں کے ساتھ ان کی جماعت کے دیگر طلبہ بھی ان کا ساتھ دیتے اور ہر ایک کوئی نہ کوئی فنی یا انتظامی ذمے داری ادا کرتا۔ اس طرح کی روایتوں سے اساتذہ اور طلبہ کے مابین ایک اچھا اور مخلصانہ رشتہ قائم رہتا۔ جاپان کے قیام کے دوران میرے منفرد و مختلف تجربات کا یہ ایک خوش گوار اور دل چسپ پہلو رہا ہے۔

اس طرح کی تقریبات اور اجتماعات کا فائدہ یہ بھی رہا کہ طلبہ مجھ سے ہمیشہ بہت قریب اور کچھ بے تکلف بھی رہے۔ ان کا یہ قرب ایک اور سبب سے بھی تھا کہ ان میں سے متعدد طالب علم مجھ سے اردو زبان میں بات کرنے کے شوق و جذبے کے تحت ملتے اور اپنا فاضل وقت میرے ساتھ گزارتے بل کہ دوپہر میں اکثر وہ کھانا میرے کمرے میں لا کر کھاتے اور یوں انھیں بات چیت کے بھی مواقع حاصل ہوتے۔ پھر یہ بھی ہوتا کہ مہینے دو مہینے میں یہ طلبہ خود اپنے دیگر چند ساتھیوں اور دوستوں کے ساتھ شام میں میرے ساتھ وقت گزارنے کے لیے کسی ریسٹورانٹ میں کھانے کی محفل سجاتے اس سے قبل کسی تاریخی یا تہذیبی مقام کی سیر کرتے اور یوں ہم باہم لطف انداز ہوتے۔ ایسے طلبہ میں سے متعدد طالب علموں سے تعلقات کی یہ نوعیت جاپان میں میرے قیام کے سارے عرصے میں برقرار رہی اور بعض سے تو اب تک بیس بائیس سال گزر جانے کے باوجود برقرار ہے۔ اسی طرح کے میرے روابط دیگر یونیورسٹیوں کے ان طلبہ کے ساتھ بھی استوار رہے جو اردو زبان کے طالب علم نہ تھے بل کہ جنوبی ایشیا کے مسلمانوں کی تاریخ و تہذیب اور مطالعہ پاکستان کے کسی پہلو پر تحقیقی منصوبوں پر کام کرتے رہے ہیں یا تاحال کر رہے ہیں۔ یہ طلبہ اگرچہ ٹوکیو میں زیر تعلیم تھے لیکن ان میں سے بہت کم کا تعلق ٹوکیو سے رہتا، وہ اپنے اپنے مختلف آبائی علاقوں، دو دراز شہروں اور گاؤں و دیہات سے حصول تعلیم و روزگار کی خاطر اسکول سے فارغ ہونے کے بعد ٹوکیو یا اس طرح کے کسی بڑے شہر کا رخ کرتے، وہاں ہوسٹلوں اور بہت چھوٹے چھوٹے کمروں میں کرایے پر رہائش اختیار کرتے اور یونیورسٹی سے فارغ ہونے تک قیام کرتے ہیں۔ ایسے طلبہ بالعموم یونیورسٹیوں میں داخلہ لینے کے بعد خود کفیل ہو جاتے ہیں اور اپنی گزر اوقات اور تعلیمی اخراجات کی خاطر دو چار گھنٹوں کی جزوقتی ملازمت کرتے اور اپنے اخراجات خود پورے کرتے ہیں۔ کام کی نوعیت ان کے لیے کوئی مسئلہ نہیں رہتا، ہر قسم کا کام، جس میں ہوسٹلوں، ریسٹورانٹوں، دکانوں، پیٹرول پمپوں میں اور صفائی ستھرائی جیسے ہر طرح کے کام کرنے سے نہیں شرماتے۔



میں یونیورسٹی کے معمولات اور ذمے داریاں فوری ادا کرنے کے قابل رہا اور طلبہ اور شعبے کے اساتذہ اور ساتھ ہی ساتھ دیگر شعبوں کے اساتذہ سے میل ملاقاتوں اور محبتوں کے رشتے جلد استوار ہو گئے چونکہ یہ یونیورسٹی زبانوں کی تدریس اور مطالعات کے لیے مخصوص تھی اس لیے زبانوں میں ہندی، فارسی اور عربی کے شعبوں سے وابستہ اساتذہ لکھنے پڑھنے اور تحقیق کا زیادہ شغف رکھتے تھے، ان سے قربتیں زیادہ بڑھیں۔ اس باہمی تعارف کے لیے ابتداء میں پروفیسر سوزو کی تالیشی اور اسادایوتا کا نے بڑی مستعدی دکھائی۔ اس کے ساتھ ساتھ وہاں کی یونیورسٹیوں میں طلبہ کے ساتھ بھی کھل مل جانے کے مواقع فراہم رہتے ہیں بل کہ اس کا اہتمام تو یونیورسٹی کے نظام میں شامل تھا کہ جب تعلیمی سال کا آغاز ہوتا ہے تو فوری طور پر ہی نئے طلبہ اپنے ایک دو اساتذہ کے ساتھ دور کسی تفریحی مقام پر دو دن کے لیے جاتے، کسی ہوٹل یا سرائے میں، جن میں گرم چشمے کا بھی بالعموم انتظام ہوتا، قیام کرتے اور سیر و تفریح کرتے اور رات میں کھانے پینے کی محفل جمتی جس کے نتیجے میں سب ہی کو آپس میں بے تکلفانہ متعارف ہونے اور مراسم پیدا کرنے کا موقع ملتا۔ ایسا ہی ایک موقع اس وقت ملتا جب وہ طلبہ، جو ایک مستقل نظام کے تحت ہر سال اسٹیج ڈراما پیش کرتے، جو زبان سیکھنے سکھانے کے لیے ایک انتہائی مفید اور موثر وسیلہ ثابت ہوتا، جس سے نہ صرف مکالموں کے ذریعے زبان کا حقیقی فہم پیدا ہوتا بل کہ اظہار جذبات کے لیے لب و لہجے کے نشیب و فراز سے زبان کی ادائیگی میں مہارت پیدا ہوتی ہے اور



جاپان

سفارت خانہ جاپان، اسلام آباد اور قونصل جنرل آف جاپان، کراچی میں ہونے والی مختلف سرگرمیاں



VARIOUS ACTIVITIES HELD BY THE EMBASSY OF JAPAN IN ISLAMABAD AND THE CONSULATE-GENERAL OF JAPAN IN KARACHI

Japanese Government Offices in Pakistan

Embassy of Japan in Pakistan

53-70, Ramna 5/4, Diplomatic Enclave 1, Islamabad 44000, Pakistan
(P.O. Box 1119, Islamabad, Pakistan)
Tel: +92(51) 9072500
Fax: +92(51) 9072352
e-mail: ryoji@ib.mofa.go.jp (Consular/Visa Department)
economic@ib.mofa.go.jp (Economic Department)
culture@ib.mofa.go.jp (Public Affairs Department)
Website: <http://www.pk.emb-japan.go.jp/>

Consulate General of Japan in Karachi

6/2, Civil Lines, Abdullah Haroon Road, Karachi 75530, Pakistan
Tel: +92(21) 35220800
Fax: +92(21) 35220815
e-mail: culture@kr.mofa.go.jp
Website: <http://www.kr.pk.emb-japan.go.jp/>

Office of the Honorary Consul General of Japan in Lahore

64-Block XX, Khayaban-e-Iqbal, DHA, Phase III, Lahore.
Tel: +92(42) 31732636-39, 37132644 & 649
Fax: +92(42) 37132641

Office of the Honorary Consul General of Japan in Peshawar

No. 38, St. 3, Sector N-3, Phase 4, Hayatabad, Peshawar, Pakistan
Tel: +92 (91) 5828378
Fax: +92 (91) 5817569

Office of the Honorary Consul General of Japan in Quetta

53-A, Jinnah Town, Samungli Road, Quetta, Pakistan
Tel: +92(81) 2829478, 2829633
Fax: +92(81) 2829515
e-mail: knadeem@cyber.net.pk

Japan International Cooperation Agency (JICA) Pakistan Office

Serena Office Complex, 4th Floor, G-5/1, Khyaban-e-Suhrawardy, Islamabad, Pakistan
Tel: +92 (51) 9244500-07
Fax: +92 (51) 9244508
Website: <http://www.jica.go.jp/pakistan/english/index/html>

Japan External Trade Organization (JETRO)

2nd Floor, Block-B, Finance & Trade Centre, Shahr-e-Faisal, Karachi, Pakistan
Tel: +92 (21) 35630727-32
Fax: +92 (21) 35630733-34
e-mail: pak@jetro.go.jp
Website: <http://www.jetro.go.jp/>

For information on Japanese diplomacy, politics, economy, society and culture, please visit:
<http://www.japanpolicyforum.jp/> <http://web-japan.org/>